

ด่วนที่สุด

ที่ นร ๐๕๐๓/๑๔๙๐๖



สำนักงานเลขาธิการวุฒิสภา
ปฏิบัติหน้าที่
สำนักงานเลขาธิการสภานิติบัญญัติแห่งชาติ
เลขรับ..... 4895
วันที่..... 25 ส.ค. 2557
เวลา..... 12.30 น.

สำนักนายกรัฐมนตรี
ทำเนียบรัฐบาล กทม. ๑๐๓๐๐

๒๔ สิงหาคม ๒๕๕๗

เรื่อง ร่างความตกลงเพื่อการจัดตั้งสำนักงานวิจัยเศรษฐกิจมหภาคของภูมิภาคอาเซียน + ๓ ("AMRO")

กราบเรียน ประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ

สิ่งที่ส่งมาด้วย ร่างความตกลงในเรื่องนี้

ด้วยคณะรักษาความสงบแห่งชาติได้ประชุมปรึกษาลงมติให้เสนอร่างความตกลงเพื่อการจัดตั้งสำนักงานวิจัยเศรษฐกิจมหภาคของภูมิภาคอาเซียน + ๓ ("AMRO") เพื่อขอความเห็นชอบจากสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ดังที่ส่งมาพร้อมนี้ หัวหน้าคณะรักษาความสงบแห่งชาติจึงได้ใช้อำนาจหน้าที่ของนายกรัฐมนตรีและคณะรัฐมนตรีตามมาตรา ๔๓ วรรคสอง ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พุทธศักราช ๒๕๕๗ เสนอร่างความตกลงดังกล่าวต่อสภานิติบัญญัติแห่งชาติ

จึงขอเสนอร่างความตกลงดังกล่าว มาเพื่อขอได้โปรดนำเสนอสภานิติบัญญัติแห่งชาติ พิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถืออย่างยิ่ง

พลเอก

(ประยุทธ์ จันทร์โอชา)

หัวหน้าคณะรักษาความสงบแห่งชาติ

กลุ่มงานนิติ
รับที่ ๒๖๓๗ / ๒๕๕๗
วันที่ ๒๕ ส.ค. ๕๗
เวลา ๑๔.๕๐

สำนักการประชุม

กลุ่มงานบริหารทั่วไป
รับที่ ๒๓, ๕๗ วันที่ ๒๕ ส.ค. ๕๗
เวลา ๑๔.๓๐ น.ส่ง นิตยสาร
สำนักการประชุม

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

โทร. ๐ ๒๒๘๒ ๒๗๓๐ (มัชฌิมา)

โทรสาร ๐ ๒๒๘๒ ๐๑๖๐ (Desktop/คสช./ส่งสภา)

Agreement Establishing ASEAN+3 Macroeconomic Research Office ("AMRO")

THE CONTRACTING PARTIES,

Recalling the Chiang Mai Initiative Multilateralisation (hereinafter referred to as "CMIM") to establish a multilateral liquidity support arrangement under the ASEAN+3 framework to address balance-of-payments and short-term liquidity difficulties in the region;

Whereas the parties to the CMIM agreed under the CMIM to establish a surveillance unit;

Recognising that ASEAN+3 Macroeconomic Research Office Limited (hereinafter referred to as "AMRO Ltd") was established in 2011 on the initiative of the ASEAN+3 Finance Ministers' Meeting;

Desiring to constitute AMRO as an international organisation with full legal personality to take over the role of AMRO Ltd so that it can function effectively as an independent surveillance unit in the region; and

Convinced that the establishment of AMRO will serve as an important step forward to promote regional financial cooperation through a permanent institution which will underpin regional financial stability together with a strengthened CMIM;

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

CHAPTER 1 ESTABLISHMENT, PURPOSE AND FUNCTIONS

Article 1. Establishment and Members

(1) By this Agreement, the Contracting Parties establish ASEAN+3 Macroeconomic Research Office (hereinafter referred to as "AMRO") as an international organisation which shall have full legal personality and the legal capacity for carrying out its purpose and functions.

(2) The Contracting Parties that have ratified, accepted or approved this Agreement shall be members of AMRO in accordance with Articles 25 and 26.

Article 2. Purpose

The purpose of AMRO is to contribute to securing the economic and financial stability of the region through conducting regional economic surveillance and supporting the implementation of the regional financial arrangement. The term "regional financial arrangement" means the multilateral liquidity support arrangement under the ASEAN +3 framework to address potential and actual balance-of-payments and short-term liquidity difficulties in the region.

Article 3. Functions

To fulfil its purpose, AMRO shall have the following functions:

- (a) to monitor, assess and report to members on their macroeconomic status and financial soundness;

- (b) to identify for members macroeconomic and financial risks and vulnerabilities in the region and assist them, if requested, in the timely formulation of policy recommendations to mitigate such risks;
- (c) to support members in the implementation of the regional financial arrangement; and
- (d) to conduct such other activities necessary for achieving the purpose of AMRO as may be determined by the Executive Committee.

CHAPTER 2 OPERATIONS

Article 4. Cooperation of Members

(1) Each member shall provide AMRO with relevant information and assistance as may reasonably be required for its surveillance and other activities provided for under Article 3 to the extent permissible under its applicable laws and regulations. Members shall be under no obligation to provide information in such detail that the affairs of individuals or corporations are disclosed.

(2) Each member shall cooperate with AMRO in good faith in AMRO's surveillance and other activities provided for under Article 3.

Article 5. Operations

In order to fulfil its purpose and functions under Article 2 and Article 3:

- (a) AMRO shall use the information provided by members under Article 4 appropriately;
- (b) AMRO may conduct consultations with each member on an annual basis ("Annual Consultation Visits") on such issues as may be relevant to the purpose and functions of AMRO under this Agreement;
- (c) AMRO, independently and without undue influence of any member, shall prepare such reports as it deems desirable in carrying out its purpose and functions, and communicate its views informally and confidentially to any member on any matters arising under this Agreement that may affect such member;
- (d) AMRO shall publish such reports as it deems desirable for carrying out its purpose and functions in accordance with subparagraph (2)(f) of Article 8; and
- (e) AMRO may cooperate with members, international organisations or institutions in related fields within the terms of this Agreement, and enter into agreements with them. No member shall be liable, by reason of its status or participation in AMRO, for acts, omissions or obligations of AMRO arising out of such agreements.

CHAPTER 3 GOVERNANCE

Article 6. Structure

AMRO shall have an Executive Committee, an Advisory Panel, a Director and staff.

Article 7. Executive Committee: Composition

- (1) Each member shall be represented on the Executive Committee and for this purpose may appoint up to two Deputies: one finance deputy from its government with responsibility for finance and one central bank deputy from its central bank or its equivalent. Any such appointment may be revoked at any time by the member that made the appointment.
- (2) Each Deputy shall appoint an alternate who shall have full power to act on his or her behalf when the former is not present.
- (3) Notwithstanding paragraphs (1) and (2) above, Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China (hereinafter referred to as "Hong Kong, China") may appoint one Deputy only.

Article 8. Executive Committee: Powers and Procedures

- (1) All powers of AMRO under this Agreement that are not otherwise conferred on the Advisory Panel or the Director shall be vested in the Executive Committee.
- (2) The Executive Committee shall maintain strategic oversight of and set policy directions for AMRO and, in particular:
 - (a) review the reports prepared under Article 3 and Article 5 and such other reports and assessments as may be prepared by the Director, including any input provided by the Advisory Panel;
 - (b) review and approve its annual reports which set out the performance of the functions and duties of AMRO containing an audited statement of AMRO's financial accounts and staffing levels;
 - (c) review and approve the staffing levels, annual budget, and work programme of AMRO;
 - (d) oversee the appointment process for, appoint, suspend or terminate the employment of the Director in accordance with Article 11 where necessary, and review the performance of the Director;
 - (e) appoint the Advisory Panel members, and suspend or terminate any such appointments; and
 - (f) set the publication policy of AMRO.
- (3) The Executive Committee may promulgate such rules, regulations, policies and procedures as may be necessary or appropriate to conduct the business of AMRO.
- (4) The Executive Committee may establish such committees as are necessary and appropriate to facilitate the general operations of AMRO.
- (5) The Executive Committee shall meet at such frequency and at such place as it may determine and shall be jointly chaired by a Deputy from each of the coordinating countries, which consist of two members, one from among the ASEAN Member States and the other from among the People's Republic of China, Japan and the Republic of Korea.

Article 9. Voting

- (1) A quorum for any meeting of the Executive Committee shall be a majority of the Deputies who, in aggregate, exercise not less than two-thirds of the total voting power as set out in the Schedule to this Agreement.
- (2) The decisions of the Executive Committee shall be taken by consensus. If consensus cannot be reached, such decisions of the Executive Committee shall be effective if approved by no less than two-thirds of the total voting power as set out in the Schedule to this Agreement.
- (3) When two Deputies represent one member, they shall cast their votes as a unit. For the avoidance of doubt, the votes of the People's Republic of China and Hong Kong, China shall be cast separately.

Article 10. Advisory Panel

- (1) The Advisory Panel shall provide timely strategic, technical and professional input to AMRO's macroeconomic assessments and recommendations to the Director.
- (2) The Advisory Panel shall be independent from the Director and the staff of AMRO, and shall be accountable to the Executive Committee.
- (3) The Advisory Panel shall consist of not more than six members who are distinguished and respected economists under such terms and conditions as the Executive Committee may determine. The Advisory Panel members shall be appointed by the Executive Committee.

Article 11. Director and Staff

- (1) The Executive Committee shall appoint a Director. The Director shall hold office on such terms as determined by the Executive Committee.
- (2) The appointment of the Director shall be guided by the principles of meritocracy, transparency and openness.
- (3) The Director shall, unless directed otherwise by the Executive Committee, participate in the meetings of the Executive Committee.
- (4) The Director shall:
 - (a) provide the Executive Committee with periodic assessments of macroeconomic and financial conditions and policies in the region;
 - (b) be accountable to the Executive Committee and subject to its general control;
 - (c) be chief of the staff of AMRO and, unless the Executive Committee decides otherwise, be responsible for the organisation, appointment and dismissal of staff and overall performance of AMRO;
 - (d) represent AMRO and conduct the current business of AMRO;
 - (e) submit to the Executive Committee an annual report; and
 - (f) submit to the Executive Committee a plan of the staffing levels, annual budget, and annual work programme of AMRO for review and approval.

(5) The Director and the staff shall, in the discharge of their functions, owe their duty entirely to AMRO and to no other authority. Members shall respect the international character of this duty and shall refrain from all attempts to influence any of the staff in the discharge of these functions.

(6) In appointing the staff, the Director shall, subject to the paramount importance of securing the highest standards of efficiency and of technical competence, pay due regard to the importance of recruiting staff on as wide a regional geographical basis as possible.

Article 12. Confidentiality

Deputies and their alternates, members of the Advisory Panel, the Director and staff, experts performing missions for AMRO and any other persons who work or have worked for or in connection with AMRO shall not disclose information that they receive while discharging or purporting to discharge their duties unless approved by the Executive Committee. Their obligation to maintain the confidentiality of such information shall continue after their duties to AMRO have ceased. Throughout this Agreement, the term "experts performing missions for AMRO" refers to professionals carrying out AMRO's purpose and functions under contract with AMRO.

Article 13. Budget and Finance

(1) AMRO shall be provided with the necessary financial resources to perform its functions effectively.

(2) AMRO shall establish financial rules and procedures in accordance with international standards. AMRO shall observe sound and prudent financial management policies and practices and budgetary discipline consistent with international best practices.

(3) Office-related expenses shall, on a reasonable basis, be borne by the Republic of Singapore as host country, and shall be remitted in a timely manner.

(4) All remaining expenses (including, but not limited to, human resources-related expenses) shall be borne by members in accordance with their contribution in the proportions set out in the Schedule to this Agreement. The members shall remit their contribution in a timely manner upon approval of their respective annual budgetary appropriations.

(5) AMRO may not borrow funds unless otherwise approved by the Executive Committee.

Article 14. Communication

(1) Each member may designate up to two appropriate official entities with which AMRO may communicate in connection with any matter arising under this Agreement. AMRO shall address all such communications to such designated official entities.

(2) Whenever the approval of any member is required under this Agreement before any act may be done by AMRO, approval shall be deemed to have been given unless the member presents a written objection within such reasonable period as the Executive Committee may determine when it notifies the member of the proposed act.

(3) The official language of AMRO shall be English.

Article 15. Location

The Headquarters of AMRO shall be located in the Republic of Singapore.

CHAPTER 4 STATUS, PRIVILEGES AND IMMUNITIES

Article 16. Purposes of Status, Privileges and Immunities

The legal status, privileges, immunities, and exemptions set out in this Agreement shall be accorded to AMRO in the territory of each member to enable AMRO to effectively exercise its purpose and functions.

Article 17. Legal Status of AMRO

AMRO shall have full legal personality and, in particular, full legal capacity to:

- (a) enter into contracts;
- (b) acquire and dispose of immovable and movable property; and
- (c) institute legal proceedings.

Article 18. Privileges and Immunities of AMRO

(1) AMRO shall enjoy immunity from every form of legal process except to the extent that it expressly waives its immunity for the purpose of any proceedings or under the terms of any contract.

(2) The property and assets of AMRO shall, wherever located and by whomsoever held, be immune from search, requisition, confiscation, expropriation or any other form of seizure, taking or foreclosure by executive or legislative action.

(3) The archives of AMRO, and all documents belonging to it, or held by it, shall be inviolable.

(4) To the extent necessary to carry out its functions, all property and assets of AMRO shall be free from restrictions, regulations, controls and moratoria of any nature.

(5) Official communications of AMRO shall be accorded by each member treatment not less favourable than that it accords to the official communications of any other member.

(6) No censorship shall be applied to the official correspondence and other official communications of AMRO. Nothing in this Article shall be construed to preclude the adoption of appropriate security precautions to be determined by agreement between a member and AMRO.

(7) AMRO, its assets, property, income, and its operations and transactions shall be exempt from all taxation and from all customs duties. AMRO shall also be exempt from any obligation for the payment, withholding or collection of any tax or duty. Notwithstanding this, it is understood, however, that AMRO shall not claim exemption from taxes which are, in fact, no more than charges for public utility services.

Article 19. Privileges and Immunities of AMRO Personnel

- Deputies and their alternates, members of the Advisory Panel, the Director and staff of AMRO, and experts performing missions for AMRO (hereinafter referred to as "AMRO Personnel"):
 - (a) shall be immune from legal process with respect to words spoken and written and acts performed by them in their official capacity and shall enjoy inviolability in respect of their official papers and documents except when AMRO waives this immunity;
 - (b) where they are not local citizens or nationals, shall be granted the same immunities from immigration restrictions, alien registration requirements and national service obligations and the same facilities as regards exchange restrictions as are accorded by each member to the representatives and staff of comparable rank of any other member;
 - (c) shall be granted the same treatment in respect of travelling facilities as is accorded by each member to the representatives and staff of comparable rank of any other member; and
 - (d) where they are not local citizens or nationals, shall be exempt from taxation on the salaries and emoluments paid to them by AMRO.

Article 20. Implementation

- (1) Each member shall take the action necessary to give effect in its own territory to the legal status, privileges, immunities, exemptions and facilities of AMRO and AMRO Personnel set out in Articles 17, 18 and 19 and shall inform AMRO of the action that it has taken on the matter.
- (2) Notwithstanding the other provisions of this Agreement, in the territories where AMRO is not located, the legal status, privileges, immunities, exemptions and facilities set out in this Agreement may be accorded to AMRO and AMRO Personnel to the extent permitted by the laws and regulations of the respective members. Nevertheless, privileges, immunities, exemptions and facilities referred to in Articles 18 and 19 for AMRO's fundamental necessities as determined by the Executive Committee shall be respected by such members.
- (3) The provisions of this Agreement shall in no way limit or prejudice the privileges and immunities which may hereafter be accorded by any member to AMRO and AMRO Personnel by reason of the location of AMRO in the territory of that member. This Agreement shall not be deemed to prevent the conclusion between any member hereto and AMRO of supplemental agreements adjusting the provisions of this Agreement or extending or curtailing the privileges and immunities hereby granted.

Article 21. Waiver of Immunity

- (1) Privileges and immunities are granted to AMRO Personnel in the interest of AMRO only and not for the personal benefit of the individuals themselves.
- (2) The Executive Committee may waive to such extent and upon such conditions as it determines any of the immunities conferred under this Chapter in respect of Deputies and their alternates, members of the Advisory Panel, and the Director.

(3) The Director may waive any such immunity in respect of any staff of and experts performing missions for AMRO other than himself or herself.

(4) AMRO shall cooperate at all times with the appropriate authorities of members to facilitate the proper administration of justice, secure the observance of police regulations, respect and comply with local laws and prevent the occurrence of any abuse in connection with the privileges and immunities provided under this Agreement.

CHAPTER 5 FINAL PROVISIONS

Article 22. Amendments

(1) Any member may at any time propose to the Executive Committee amendments to this Agreement.

(2) The Executive Committee may adopt any proposed amendment of this Agreement only where consensus can be reached amongst the Deputies. For the avoidance of doubt, paragraph (2) of Article 9 relating to voting by the Executive Committee shall not apply to this Article.

(3) Amendments to this Agreement shall enter into force on the ninetieth (90th) day after the date on which they have been ratified, accepted or approved by all members. The instruments of such ratification, acceptance or approval shall be dealt with in accordance with the procedure provided for in Article 25.

Article 23. Interpretation and Dispute Settlement

(1) Members shall endeavour to settle disputes concerning the interpretation or application of this Agreement within six (6) months from the occurrence of such disputes through negotiation.

(2) Any dispute that cannot be settled under paragraph (1) above shall be submitted to the Executive Committee, whose decision shall be final.

(3) If a dispute should arise between AMRO and a government which has ceased to be a member, or between AMRO and any member after terminating the operations of AMRO, such dispute shall be submitted to arbitration by a tribunal of three arbitrators, one appointed by AMRO, another by former member or the government concerned, and the third, unless the parties concerned otherwise agree, by the President of the International Court of Justice or such other authority as may have been prescribed by regulations adopted by the Executive Committee. A majority vote of the arbitrators shall be sufficient to reach a decision which shall be final and binding upon the parties. The third arbitrator shall be empowered to settle all questions of procedure in any case where the parties are in disagreement with respect thereto.

Article 24. Signature and Deposit

(1) The original of this Agreement in a single copy in the English language shall be signed by the Contracting Parties (hereinafter referred to as the "Signatories"), who shall then deposit the signed Agreement with the Secretary-General of the Association of Southeast Asian Nations (hereinafter referred to as the "Depositary").

(2) The Depositary shall communicate certified copies of the signed Agreement to all the Signatories.

Article 25. Ratification, Acceptance or Approval

(1) This Agreement shall be subject to ratification, acceptance or approval by the Signatories. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Depositary, who shall notify the other Signatories of each deposit and the date thereof.

(2) A Signatory whose instrument of ratification, acceptance or approval is deposited before the date on which this Agreement enters into force, shall become a member on the date of the Agreement's entry into force. Any other Signatory, which complies with paragraph (1) above, shall become a member of AMRO upon the date of deposit of its instrument of ratification, acceptance or approval with the Depositary, which shall notify the other members thereof.

Article 26. Entry into Force

This Agreement shall enter into force on the sixtieth (60th) day following the deposit of instruments of ratification, acceptance or approval by the People's Republic of China, Japan, the Republic of Korea, and at least five (5) ASEAN Member States including the Republic of Singapore.

Article 27. Membership and Withdrawal

(1) Membership of AMRO shall be open to governments whose relevant authorities are parties to the regional financial arrangement on the condition that they accept the obligations contained in this Agreement and are able and willing to carry out these obligations.

(2) Following the approval by the Executive Committee, an applicant shall become a member upon deposit of an instrument of accession with the Depositary, who shall notify the other members thereof.

(3) Any member whose relevant authorities cease to be parties to the regional financial arrangement may withdraw from AMRO at any time by delivering a notice in writing to Headquarters of AMRO. A withdrawing member shall remain liable for all direct and contingent obligations to AMRO to which it was subject at the date of cessation of membership.

(4) Withdrawal by a member shall become effective, and its membership shall cease, on the date specified in its notice but in no event earlier than six (6) months after the date that notice has been received by Headquarters of AMRO.

(ปิดท้าย)

Article 28. Transitional Arrangement

The Executive Committee shall have oversight over the transitional arrangement between AMRO Ltd and AMRO.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorised thereto by their respective governments, have signed this Agreement.

Done in [the name of city and state] on the [XX] day of [XX] in the year two thousand and [XX] in a single original in the English language which shall be deposited with the Secretary-General of the Association of Southeast Asian Nations in accordance with Article 24.

For the Government of Brunei Darussalam

For the Government of the Kingdom of Cambodia

For the Government of the Republic of Indonesia

For the Government of the Lao People's Democratic Republic

For the Government of Malaysia

For the Government of the Republic of the Union of Myanmar

For the Government of the Republic of the Philippines

For the Government of the Republic of Singapore

For the Government of the Kingdom of Thailand

For the Government of the Socialist Republic of Viet Nam

For the Government of the People's Republic of China

For the Government of Japan

For the Government of the Republic of Korea

For the Government of Hong Kong, China

(โปรดพลิก)

Schedule

Contributions and Voting-Power Distribution

		Financial contribution		Basic votes	Votes based on contribution	Total voting power	
		(%)		(no. of vote)	(no. of vote)	(no. of vote)	(%)
China	China (excl. HK)	32.0	28.50	3.20	68.40	71.60	25.43
	Hong Kong, China		3.50	0.00	8.40	8.40	2.98
Japan		32.00		3.20	76.80	80.00	28.41
Korea		16.00		3.20	38.40	41.60	14.77
Plus 3		80.00		9.60	192.00	201.60	71.59
Indonesia		3.793		3.20	9.104	12.304	4.369
Thailand		3.793		3.20	9.104	12.304	4.369
Malaysia		3.793		3.20	9.104	12.304	4.369
Singapore		3.793		3.20	9.104	12.304	4.369
Philippines		3.793		3.20	9.104	12.304	4.369
Vietnam		0.833		3.20	2.00	5.20	1.847
Cambodia		0.100		3.20	0.24	3.44	1.222
Myanmar		0.050		3.20	0.12	3.32	1.179
Brunei		0.025		3.20	0.06	3.26	1.158
Lao PDR		0.025		3.20	0.06	3.26	1.158
ASEAN		20.00		32.00	48.000	80.00	28.41
Total		100.00		41.60	240.00	281.60	100.00

ความตกลงเพื่อการจัดตั้งสำนักงานวิจัยเศรษฐกิจมหภาคของภูมิภาคอาเซียน+๓ (“AMRO”)

ภาคีสัญญา,

ตามที่สมาชิกอาเซียน+๓ (กลุ่มสมาชิกอาเซียน สาธารณรัฐประชาชนจีน สาธารณรัฐเกาหลี และประเทศญี่ปุ่น) ได้มีการจัดตั้งมาตรการริเริ่มเชียงใหม่ไปสู่การเป็นพหุภาคี (Chiang Mai Initiative Multilateralisation (ซึ่งต่อไปในความตกลงนี้จะเรียกว่า “CMIM”)) เพื่อเป็นกลไกในการเสริมสร้างสภาพคล่องในกรณีที่ประเทศสมาชิกประสบปัญหาดุลการชำระเงินและการขาดสภาพคล่องระยะสั้น รวมทั้งได้มีความตกลงร่วมกันในการจัดตั้งหน่วยงานเฝ้าระวังทางเศรษฐกิจของภูมิภาค เพื่อสนับสนุนการดำเนินงานของ CMIM

ต่อมา สมาชิกอาเซียน+๓ ได้มีการจัดตั้งสำนักงานวิจัยเศรษฐกิจมหภาคของภูมิภาคอาเซียน+๓ (ASEAN+3 Macroeconomic Research Office Limited (ซึ่งต่อไปในความตกลงนี้จะเรียกว่า “AMRO Ltd.”)) ในรูปของบริษัทจำกัดเมื่อปี ๒๕๕๔ โดยขณะนี้ ประเทศสมาชิกมีเจตจำนงร่วมกันในการยกระดับให้ AMRO เป็นองค์การระหว่างประเทศที่มีสถานะทางกฎหมาย เพื่อให้ AMRO Ltd. สามารถปฏิบัติการกิจได้อย่างมีประสิทธิภาพและมีความเป็นอิสระในการดำเนินงาน นอกจากนี้ การจัดตั้ง AMRO ยังเป็นก้าวสำคัญในการส่งเสริมความร่วมมือทางการเงินระหว่างสมาชิกผ่านการเสริมสร้างความแข็งแกร่งของ CMIM และการมีเสถียรภาพทางการเงินของภูมิภาค

จึงได้ตกลงร่วมกันดังนี้

บทที่ ๑

การจัดตั้ง วัตถุประสงค์ และหน้าที่

๑. การจัดตั้งและประเทศสมาชิก

(๑) ตามความตกลงฉบับนี้ ภาคีสัญญาจัดตั้ง ASEAN+3 Macroeconomic Research Office (ซึ่งต่อไปในความตกลงนี้จะเรียกว่า “AMRO”) ให้เป็นองค์การระหว่างประเทศ โดยมีสถานะทางกฎหมายโดยสมบูรณ์และมีความสามารถตามกฎหมายในการดำเนินการตามวัตถุประสงค์และหน้าที่

(๒) ภาคีสัญญาที่ให้สัตยาบัน ยอมรับ หรืออนุมัติความตกลงฉบับนี้ จะต้องเป็นสมาชิกของ AMRO ตามที่ระบุไว้ในข้อบทที่ ๒๕ และ ๒๖

๒. วัตถุประสงค์

วัตถุประสงค์ของ AMRO คือ การรักษาเสถียรภาพทางเศรษฐกิจและการเงินของภูมิภาคผ่านการดำเนินการเฝ้าระวังทางเศรษฐกิจและสนับสนุนการดำเนินงานของความช่วยเหลือทางการเงินของภูมิภาค ทั้งนี้ “ความช่วยเหลือทางการเงินของภูมิภาค” หมายถึง การเสริมสภาพคล่องทางการเงินแบบพหุภาคีตามกรอบของอาเซียน+๓ เพื่อแก้ปัญหาดุลการชำระเงินและการขาดสภาพคล่องระยะสั้นของภูมิภาคที่เกิดขึ้นหรืออาจเกิดขึ้น

๓. หน้าที่

เพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ AMRO มีหน้าที่ ดังนี้

(๑) ติดตาม ประเมิน และรายงานผลต่อสมาชิกเกี่ยวกับสถานะทางเศรษฐกิจมหภาคและความมั่นคงทางการเงินของสมาชิก

(๒) ระบุความเสี่ยงทางเศรษฐกิจมหภาคและการเงินของภูมิภาคให้สมาชิกทราบ และให้ความช่วยเหลือสมาชิกในการวางแผนนโยบายเพื่อบรรเทาความเสี่ยงดังกล่าวได้ทันเวลา หากมีการร้องขอจากสมาชิก

(๓) สนับสนุนสมาชิกในการดำเนินงานตามความช่วยเหลือทางการเงินของภูมิภาค และ

(๔) ดำเนินกิจกรรมอื่นๆ ที่จำเป็น เพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ของ AMRO ตามที่คณะกรรมการบริหารกำหนด

บทที่ ๒ การดำเนินการ

๔. ความร่วมมือของสมาชิก

(๑) สมาชิกต้องให้ข้อมูลและให้ความช่วยเหลือที่เกี่ยวข้องแก่ AMRO ตามความจำเป็นสำหรับการเฝ้าระวังทางเศรษฐกิจและกิจกรรมต่างๆ ตามที่ระบุไว้ในข้อบทที่ ๓ โดยอยู่ในขอบเขตที่ได้รับอนุญาตตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับของสมาชิก ทั้งนี้ สมาชิกไม่จำเป็นต้องเปิดเผยข้อมูลในรายละเอียดเกี่ยวกับกิจการของบุคคลหรือบริษัท

(๒) สมาชิกต้องให้ความร่วมมือกับ AMRO โดยสุจริตในการเฝ้าระวังทางเศรษฐกิจและกิจกรรมต่างๆ ของ AMRO ตามที่ระบุไว้ในข้อบทที่ ๓

๕. การดำเนินงาน

เพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์และหน้าที่ของ AMRO ตามที่ระบุไว้ในข้อบทที่ ๒ และ ๓

(ก) AMRO จะต้องใช้ข้อมูลที่ได้จากสมาชิกตามที่ระบุไว้ในข้อบทที่ ๔ อย่างเหมาะสม

(ข) AMRO อาจดำเนินการหารือกับสมาชิกเป็นประจำทุกปี (“การเยือนสมาชิกเพื่อหารือประจำปี”) ในประเด็นต่างๆ ที่อาจเกี่ยวข้องกับวัตถุประสงค์และหน้าที่ของ AMRO ตามความตกลงฉบับนี้

(ค) AMRO ต้องดำเนินงานอย่างอิสระและไม่อยู่ภายใต้อิทธิพลของประเทศสมาชิกใดในการจัดทำรายงานเพื่อให้บรรลุตามวัตถุประสงค์และหน้าที่ของ AMRO และในกรณีที่มีประเด็นเกิดขึ้นตามความตกลงฉบับนี้อันอาจส่งผลกระทบต่อประเทศสมาชิก AMRO ต้องจัดให้มีการแลกเปลี่ยนความคิดเห็นอย่างไม่เป็นทางการและเป็นความลับ

(ง) AMRO จะเผยแพร่รายงานที่มีประโยชน์ในการดำเนินการตามวัตถุประสงค์และหน้าที่ของ AMRO ตามที่ระบุไว้ในข้อย่อยที่ ๒(ฉ) ของข้อบทที่ ๘ และ

(จ) AMRO อาจดำเนินการร่วมกับสมาชิก องค์การระหว่างประเทศ หรือหน่วยงานต่างๆ ที่มีการดำเนินงานเกี่ยวข้องกับข้อกำหนดตามความตกลงฉบับนี้ และเข้าทำความตกลงกับบุคคลดังกล่าว โดยสมาชิกไม่ต้องรับผิดชอบต่อการกระทำ การละเว้นการกระทำ หรือพันธกรณีต่างๆ ของ AMRO ที่เกิดขึ้นจากความตกลงดังกล่าว อันเนื่องจากการมีสถานะหรือการเข้าร่วมใน AMRO

บทที่ ๓ ธรรมาภิบาล

๖. โครงสร้าง

AMRO ประกอบไปด้วย คณะกรรมการบริหาร (Executive Committee) คณะที่ปรึกษา (Advisory Panel) ผู้อำนวยการ (Director) และเจ้าหน้าที่ (Staff)

๗. คณะกรรมการบริหาร: องค์ประกอบ

(๑) สมาชิกแต่ละรายจะต้องมีผู้แทนในคณะกรรมการบริหาร โดยอาจให้มีการแต่งตั้งเจ้าหน้าที่อาวุโสจำนวน ๒ คน ประกอบด้วย เจ้าหน้าที่อาวุโสจากกระทรวงการคลังของรัฐบาลซึ่งรับผิดชอบด้านการคลัง และเจ้าหน้าที่อาวุโสจากธนาคารกลางหรือเทียบเท่า ซึ่งการแต่งตั้งดังกล่าวสามารถยกเลิกเมื่อใดก็ได้โดยสมาชิกที่แต่งตั้ง

(๒) เจ้าหน้าที่อาวุโสแต่ละคนจะต้องแต่งตั้งผู้แทนสำรองของตน โดยให้มีอำนาจหน้าที่เต็มในการปฏิบัติหน้าที่แทน ในกรณีที่เจ้าหน้าที่อาวุโสไม่สามารถปฏิบัติหน้าที่ได้

(๓) แม้ว่าได้กำหนดไว้ในย่อหน้าที่ (๑) และ (๒) ข้างต้น ในกรณีของเขตบริหารพิเศษฮ่องกงแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน (ซึ่งต่อไปในความตกลงนี้จะเรียกว่า “ฮ่องกง, จีน”) จะแต่งตั้งผู้แทนได้เพียงหนึ่งคนเท่านั้น

๘. คณะกรรมการบริหาร: อำนาจและขั้นตอนในการดำเนินงาน

(๑) หากไม่มีการมอบหมายให้เป็นอำนาจของคณะที่ปรึกษาหรือผู้อำนวยการแล้ว อำนาจการตัดสินใจทั้งหมดของ AMRO ตามความตกลงฉบับนี้ ให้เป็นหน้าที่ของคณะกรรมการบริหาร

(๒) คณะกรรมการบริหารจะต้องดำรงไว้ซึ่งยุทธศาสตร์และกำหนดทิศทางนโยบายของ AMRO โดยเฉพาะอย่างยิ่ง

(ก) ทบทวนรายงานที่จัดทำขึ้น ตามที่ระบุในข้อบทที่ ๓ และ ๕ รวมถึงรายงานและการประเมินอื่นๆ ที่อาจจัดทำขึ้นโดยผู้อำนวยการ รวมทั้งข้อมูลต่างๆ ของคณะที่ปรึกษา

(ข) ทบทวนและอนุมัติรายงานประจำปีของ AMRO ซึ่งประกอบด้วยผลการดำเนินงานตามหน้าที่ รายงานการตรวจสอบทางการเงิน และการตรวจสอบบุคลากร

(ค) ทบทวนและอนุมัติเกี่ยวกับเจ้าหน้าที่ งบประมาณประจำปี และแผนการดำเนินงานของ AMRO

(ง) กำกับดูแลกระบวนการการแต่งตั้ง การพักงาน หรือการเลิกจ้างของผู้อำนวยการ ตามที่ระบุในข้อบทที่ ๑๑ ตามที่จำเป็น และทบทวนผลการดำเนินงานของผู้อำนวยการ

(จ) แต่งตั้งคณะที่ปรึกษาและสั่งพักงานหรือยกเลิกการแต่งตั้งดังกล่าว

(ฉ) กำหนดนโยบายการเผยแพร่ข้อมูลของ AMRO

(๓) คณะกรรมการบริหารอาจออกกฎ ระเบียบ ข้อบังคับ นโยบาย หรือวิธีการที่มีความจำเป็นหรือเหมาะสมต่อการดำเนินงานของ AMRO

(๔) คณะกรรมการบริหารอาจแต่งตั้งคณะกรรมการต่างๆ ตามความจำเป็นและเหมาะสม เพื่ออำนวยความสะดวกในการดำเนินงานทั่วไปของ AMRO

(๕) คณะกรรมการบริหารจะต้องประชุมร่วมกัน ตามความถี่และสถานที่ที่คณะกรรมการบริหารเห็นสมควร และมีประธานร่วม มาจาก เจ้าหน้าที่อาวุโสของประเทศผู้ประสานงาน จำนวน ๒ คน ได้แก่ ผู้แทนจากกลุ่มประเทศสมาชิกอาเซียน จำนวน ๑ คน และผู้แทนจากประเทศญี่ปุ่น สาธารณรัฐประชาชนจีน และสาธารณรัฐเกาหลีจำนวน ๑ คน

๙. การออกเสียง

(๑) องค์ประชุมในการประชุมของคณะกรรมการบริหารทุกครั้ง จะต้อง มีเจ้าหน้าที่อาวุโสที่มีอำนาจการออกเสียงไม่น้อยกว่า ๒ ใน ๓ ของอำนาจการออกเสียงทั้งหมด ตามที่กำหนดในตารางแนบท้ายของความตกลงนี้

(๒) การตัดสินใจของคณะกรรมการบริหารเป็นไปตามหลักฉันทามติ หากไม่สามารถบรรลุฉันทามติได้ การตัดสินใจของคณะกรรมการบริหารจะมีผลเมื่อมีการรับรองจำนวนไม่น้อยกว่า ๒ ใน ๓ ของอำนาจการออกเสียงทั้งหมด ตามที่กำหนดในตารางแนบท้ายของความตกลงนี้

(๓) กรณีเจ้าหน้าที่อาวุโส ๒ คน เป็นตัวแทนของสมาชิก ๑ ประเทศ ผู้แทนทั้งสองจะมีคะแนนเสียงรวม ๑ เสียง และเพื่อให้เกิดความชัดเจน ให้สาธารณรัฐประชาชนจีน และฮ่องกง, จีน มีสิทธิ์ออกเสียงแยกจากกัน

๑๐. คณะที่ปรึกษา

(๑) คณะที่ปรึกษาต้องให้ข้อมูลด้านยุทธศาสตร์ เทคนิค และความเชี่ยวชาญ อย่างทันกาล แก่ AMRO เพื่อนำไปประเมินภาวะทางเศรษฐกิจ รวมทั้ง ให้คำแนะนำแก่ผู้อำนวยการ

(๒) คณะที่ปรึกษาจะต้องมีความเป็นอิสระจากผู้อำนวยการและเจ้าหน้าที่ของ AMRO และขึ้นตรงต่อคณะกรรมการบริหาร

(๓) คณะที่ปรึกษาประกอบไปด้วยนักเศรษฐศาสตร์ที่มีชื่อเสียงและเป็นที่ยอมรับจำนวนไม่เกิน ๖ คน ตามข้อกำหนด และเงื่อนไขที่คณะกรรมการบริหารอาจกำหนดขึ้น โดยได้รับการแต่งตั้งจากคณะกรรมการบริหาร

๑๑. ผู้อำนวยการ และเจ้าหน้าที่

- (๑) คณะกรรมการบริหารเป็นผู้แต่งตั้งผู้อำนวยการ โดยผู้อำนวยการจะดำรงตำแหน่งตามระยะเวลาที่คณะกรรมการบริหารกำหนด
- (๒) การแต่งตั้งผู้อำนวยการจะใช้หลักคุณธรรมนิยม ความโปร่งใส และเปิดเผย
- (๓) ผู้อำนวยการจะต้องเข้าร่วมในการประชุมของคณะกรรมการบริหาร เว้นแต่คณะกรรมการบริหารกำหนดไว้เป็นอย่างอื่น
- (๔) ผู้อำนวยการจะต้อง
 - (ก) นำเสนอรายงานประเมินภาวะและนโยบายเศรษฐกิจและการเงินในภูมิภาคต่อคณะกรรมการบริหาร
 - (ข) ขึ้นตรงต่อคณะกรรมการบริหารและอยู่ภายใต้การควบคุมทั่วไป
 - (ค) เป็นหัวหน้าเจ้าหน้าที่ของ AMRO และเป็นผู้รับผิดชอบการจัดโครงสร้าง การแต่งตั้ง และการถอดถอนเจ้าหน้าที่ รวมถึงการดำเนินงานโดยรวมของ AMRO เว้นแต่ คณะกรรมการบริหารกำหนดไว้เป็นอย่างอื่น
 - (ง) เป็นตัวแทนของ AMRO และดำเนินการกิจปัจจุบันของ AMRO
 - (จ) ส่งรายงานประจำปีต่อคณะกรรมการบริหาร และ
 - (ฉ) ส่งแผนบุคลากร งบประมาณประจำปี และแผนการดำเนินงานประจำปีของ AMRO ต่อคณะกรรมการบริหาร เพื่อทบทวนและอนุมัติ
- (๕) ผู้อำนวยการและเจ้าหน้าที่จะต้องปฏิบัติหน้าที่ในฐานะบุคลากรของ AMRO เท่านั้น และไม่ปฏิบัติงานให้องค์กรอื่นโดยสมาชิกจะต้องให้ความเคารพต่อลักษณะระหว่างประเทศ (Character) ของหน้าที่นี้และให้ละเว้นการกระทำทุกวิถีทางที่ส่งผลกระทบต่อการปฏิบัติหน้าที่ของเจ้าหน้าที่
- (๖) ในการแต่งตั้งเจ้าหน้าที่ ผู้อำนวยการจะต้องให้ความสำคัญกับการคัดเลือกเจ้าหน้าที่ในภูมิภาคให้มีความหลากหลายทางเชื้อชาติ โดยยังคงรักษามาตรฐานของความสามารถประสิทธิภาพและความสามารถเชิงเทคนิคไว้สูงสุด

๑๒. การรักษาความลับ

เจ้าหน้าที่อาวุโสหรือผู้แทนสำรอง สมาชิกคณะที่ปรึกษา ผู้อำนวยการและเจ้าหน้าที่ ผู้เชี่ยวชาญที่ปฏิบัติงานให้ AMRO และบุคลากรอื่นๆ ที่ทำงานกับ AMRO จะต้องไม่เปิดเผยข้อมูลที่ได้รับในขณะปฏิบัติหน้าที่ เว้นแต่ได้รับการอนุมัติจากคณะกรรมการบริหาร โดยภาระหน้าที่ในการรักษาความลับของข้อมูลจะคงอยู่ตลอดไป ถึงแม้ว่าบุคลากรดังกล่าวจะไม่ได้ทำงานกับ AMRO แล้วก็ตาม ซึ่งคำว่า “ผู้เชี่ยวชาญที่ปฏิบัติงานให้ AMRO” ในความตกลงนี้หมายถึง ผู้มีความเชี่ยวชาญในการปฏิบัติงานตามวัตถุประสงค์และหน้าที่ของ AMRO ตามพันธะสัญญาที่ตกลงกับ AMRO

๑๓. งบประมาณและการเงิน

- (๑) AMRO ต้องได้รับงบประมาณตามที่จำเป็นต่อการปฏิบัติงานอย่างมีประสิทธิภาพ
- (๒) AMRO ต้องกำหนดกฎระเบียบและกระบวนการทางการเงินให้สอดคล้องกับมาตรฐานสากล และปฏิบัติตามนโยบายการบริหารจัดการเงิน รวมถึงการใช้งบประมาณอย่างมีวินัยและให้สอดคล้องกับแนวทางการปฏิบัติสากลที่ดีที่สุด
- (๓) ประเทศสิงคโปร์ในฐานะประเทศที่ตั้งจะเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับสำนักงานตามความเหมาะสมและตามเวลาที่กำหนด
- (๔) ค่าใช้จ่ายทั้งหมดที่เหลืออยู่ (รวมถึงค่าใช้จ่ายด้านบุคลากรและอื่นใด) ให้สมาชิกรับผิดชอบตามสัดส่วนเงินสมทบที่ระบุไว้ในตารางแนบท้ายของความตกลงฉบับนี้ โดยสมาชิกจะต้องส่งเงินสมทบภายในเวลาที่กำหนดตามที่ได้รับอนุมัติจากงบประมาณประจำปีของแต่ละสมาชิก
- (๕) AMRO ไม่สามารถกู้ยืมเงินได้ ยกเว้นจะได้รับการอนุมัติจากคณะกรรมการบริหาร

๑๔. การติดต่อสื่อสาร

- (๑) สมาชิกแต่ละรายอาจจะบูรณาการหน่วยงานที่เหมาะสม ๒ หน่วยงาน เพื่อทำหน้าที่ติดต่อสื่อสารกับ AMRO ในประเด็นที่เกี่ยวข้อง ตามความตกลงฉบับนี้ โดย AMRO มีหน้าที่ประสานงานกับหน่วยงานที่มีหน้าที่ดังกล่าว
- (๒) เมื่อใดก็ตามที่สมาชิกจะต้องให้ความเห็นชอบตามความตกลงฉบับนี้ ก่อนที่ AMRO จะดำเนินการใดๆ ให้ถือว่าสมาชิกให้ความเห็นชอบ เว้นแต่สมาชิกจะคัดค้านเป็นลายลักษณ์อักษรภายในระยะเวลาอันควรตามที่คณะกรรมการบริหารกำหนด ในเวลาที่แจ้งให้สมาชิกทราบถึงการดำเนินการดังกล่าว
- (๓) ภาษาอังกฤษเป็นภาษาทางการของ AMRO

๑๕. สถานที่ตั้ง

สำนักงานใหญ่ AMRO ตั้งอยู่ ณ สาธารณรัฐสิงคโปร์

บทที่ ๔

สถานะ เอกสิทธิ์ และความคุ้มกัน

๑๖. วัตถุประสงค์ของสถานะ เอกสิทธิ์ และความคุ้มกัน

สมาชิกต้องจัดให้มีสถานะทางกฎหมาย การให้เอกสิทธิ์ ความคุ้มกัน และข้อยกเว้นต่างๆ ตามที่ได้กำหนดไว้ในความตกลงฉบับนี้แก่ AMRO ในอาณาเขตของแต่ละสมาชิก เพื่อให้ AMRO สามารถดำเนินการอย่างมีประสิทธิภาพตามวัตถุประสงค์และหน้าที่

๑๗. สถานะทางกฎหมายของ AMRO

AMRO จะต้องมีความสมบูรณ์ตามกฎหมายโดยสมบูรณ์และโดยเฉพาะอย่างยิ่งมีความสามารถตามกฎหมายในการดำเนินการ ดังนี้

- (ก) การทำสัญญา
- (ข) การได้รับและจำหน่ายอสังหาริมทรัพย์และสังหาริมทรัพย์ และ
- (ค) การดำเนินการตามกระบวนการและขั้นตอนทางกฎหมาย

๑๘. เอกสิทธิ์และความคุ้มกันของ AMRO

- (๑) AMRO จะต้องได้รับความคุ้มกันจากกระบวนการทางกฎหมายทุกรูปแบบ ยกเว้นในกรณีที่ AMRO ขอละความคุ้มกันสำหรับการดำเนินการใดๆ หรือตามข้อกำหนดของสัญญาใดๆ
- (๒) ทรัพย์สินและสินทรัพย์ของ AMRO ไม่ว่าอยู่ที่ใดหรืออยู่ที่ผู้ใด จะได้รับความคุ้มกันจากการตรวจค้น การเรียกค้น การยึดทรัพย์ การเวนคืน หรือการยึดในรูปแบบอื่นใด การเอาไป หรือการบังคับจำนอง โดยการกระทำของฝ่ายบริหารหรือนิติบัญญัติ
- (๓) เอกสารหรือบันทึกทั้งหมดของ AMRO หรือครอบครองโดย AMRO ไม่สามารถตรวจค้นได้
- (๔) ในกรณีที่จำเป็นต่อการปฏิบัติหน้าที่ของ AMRO ทรัพย์สินและสินทรัพย์ทั้งหมดของ AMRO จะเป็นอิสระจากข้อจำกัด ภาระเบียดเบียน การควบคุม และการหยุดการกระทำในทุกรูปแบบ
- (๕) การติดต่อสื่อสารอย่างเป็นทางการกับ AMRO จะได้รับการปฏิบัติจากสมาชิกแต่ละรายไม่ด้อยไปกว่าการติดต่อสื่อสารอย่างเป็นทางการกับสมาชิกอื่นๆ
- (๖) จะไม่มีการตรวจสอบการติดต่อและการสื่อสารอย่างเป็นทางการของ AMRO อย่างไรก็ตาม ข้อยกเว้นจะไม่ขัดขวางการดำเนินมาตรการป้องกันที่เกี่ยวข้องกับความมั่นคง ซึ่งจะกำหนดในความตกลงระหว่างสมาชิกและ AMRO
- (๗) AMRO ทรัพย์สิน สินทรัพย์ รายได้ การดำเนินงาน และการทำธุรกรรมของ AMRO จะได้รับการยกเว้นจากการเก็บภาษีและอากรศุลกากรทั้งหมด และจะได้รับการยกเว้นจากหน้าที่ในการชำระเงิน การหักภาษี ณ ที่จ่าย

หรือจัดเก็บภาษีอากรใดๆ อย่างไรก็ตาม AMRO ไม่สามารถเรียกร้องที่จะได้รับการยกเว้นภาษีในรูปของค่าใช้จ่ายบริการ
สาธารณะ

๑๙. เอกสิทธิ์และความคุ้มกันของบุคลากรของ AMRO

เจ้าหน้าที่อาวุโสหรือผู้แทนสำรอง คณะที่ปรึกษา ผู้อำนวยการ และเจ้าหน้าที่ของ AMRO หรือผู้เชี่ยวชาญ
ที่ปฏิบัติงาน ให้ AMRO (ซึ่งต่อไปในความตกลงนี้จะเรียกว่า “บุคลากรของ AMRO”)

(ก) จะได้รับความคุ้มกันจากกระบวนการทางกฎหมายทั้งในการพูด การเขียน และการกระทำที่เกิดขึ้นอย่าง
เป็นทางการ และจะได้รับการละเว้นตรวจค้นเอกสารทางการ เว้นแต่ AMRO จะสละความคุ้มกันนี้

(ข) ในกรณีที่ไม่เป็นพลเมืองหรือมีสัญชาติของสมาชิก จะได้รับความคุ้มกันจากข้อจำกัดในการตรวจคน
เข้าเมือง การลงทะเบียนคนต่างด้าว และข้อผูกพันการให้บริการของรัฐ รวมทั้ง ได้รับการอำนวยความสะดวก
ที่เกี่ยวข้องกับข้อจำกัดการแลกเปลี่ยนเงินตรา เช่นเดียวกับที่สมาชิกปฏิบัติกับผู้แทนหรือเจ้าหน้าที่ที่อยู่ในระดับ
เดียวกันของสมาชิกอื่น

(ค) จะได้รับการปฏิบัติในการอำนวยความสะดวกในการเดินทาง เช่นเดียวกับที่สมาชิกปฏิบัติกับผู้แทนหรือ
เจ้าหน้าที่ที่อยู่ในระดับเดียวกันของสมาชิกอื่น และ

(ง) ในกรณีที่ไม่เป็นพลเมืองหรือมีสัญชาติของสมาชิก จะได้รับการยกเว้นจากการเก็บภาษีจากเงินเดือนและ
ค่าจ้างที่ได้รับจาก AMRO

๒๐. การดำเนินการให้มีผลบังคับใช้

(๑) สมาชิกจะต้องดำเนินการตามที่จำเป็นเพื่อให้สถานะทางกฎหมาย การให้เอกสิทธิ์ ความคุ้มกัน ข้อยกเว้น
และการอำนวยความสะดวกต่อ AMRO และบุคลากรของ AMRO มีผลบังคับใช้ในอาณาเขตของสมาชิก ตามที่ระบุไว้
ในข้อบทที่ ๑๗ ๑๘ และ ๑๙ และต้องแจ้งการดำเนินการต่างๆ ต่อ AMRO

(๒) แม้จะมีบทบัญญัติอื่นๆ ระบุไว้ในความตกลงฉบับนี้ AMRO และบุคลากรของ AMRO ภายนอกอาณาเขต
ที่ AMRO จัดตั้ง จะมีสถานะทางกฎหมาย เอกสิทธิ์ ความคุ้มกัน ข้อยกเว้น และการอำนวยความสะดวก ตามที่
ขอบเขตของกฎหมายและกฎระเบียบของแต่ละสมาชิกกำหนด อย่างไรก็ตาม สมาชิกต้องยอมรับและดำเนินการให้
เอกสิทธิ์ ความคุ้มกัน ข้อยกเว้น และการอำนวยความสะดวก ตามที่ระบุไว้ในข้อบทที่ ๑๘ และ ๑๙ ที่เกี่ยวข้องกับ
ความจำเป็นพื้นฐานของ AMRO ตามที่กำหนดโดยคณะกรรมการบริหารนั้น

(๓) บทบัญญัติในความตกลงนี้ ไม่เป็นการจำกัดหรือทำให้กระทบต่อการให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกัน
ของสมาชิกต่อ AMRO และบุคลากรของ AMRO โดยเหตุที่มีสถานที่ตั้งของ AMRO ในประเทศสมาชิคนั้นๆ และ
ความตกลงนี้ จะไม่กีดกันข้อตกลงเพิ่มเติมระหว่างสมาชิกและ AMRO ในการปรับปรุงข้อบัญญัติในความตกลงนี้
หรือการเพิ่มหรือลดทอนเอกสิทธิ์และความคุ้มกันที่ได้รับ

๒๑. การสละความคุ้มกัน

(๑) เอกสิทธิ์และความคุ้มกันที่ให้แก่บุคลากรของ AMRO นั้น มีเพื่อประโยชน์ของ AMRO เท่านั้น และ
ไม่ใช่สำหรับผลประโยชน์ส่วนตัว

(๒) คณะกรรมการบริหารอาจสละความคุ้มกันตามข้อบทนี้ ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับเจ้าหน้าที่อาวุโสและ
ผู้แทนสำรอง สมาชิกคณะที่ปรึกษา และผู้อำนวยการ

(๓) ผู้อำนวยการอาจสละความคุ้มกันของเจ้าหน้าที่หรือผู้เชี่ยวชาญที่ปฏิบัติงานให้ AMRO

(๔) AMRO จะให้ความร่วมมือกับเจ้าหน้าที่ของสมาชิกในการอำนวยความสะดวกในการดำเนินการ
เพื่อรักษาความยุติธรรม ให้ความร่วมมือในการสอดส่องดูแลของเจ้าหน้าที่ตำรวจ เคารพและปฏิบัติตามกฎหมาย
ท้องถิ่น และป้องกันการใช้อิทธิพลและความคุ้มกันที่ได้รับจากความตกลงนี้ไปในทางมิชอบ

๒๖. การมีผลบังคับใช้

ความตกลงฉบับนี้จะมีผลบังคับใช้ในวันที่ ๖๐ หลังจากมีการส่งเอกสาร การให้สัตยาบัน การยอมรับ หรือ การอนุมัติของ สาธารณรัฐประชาชนจีน ประเทศญี่ปุ่น สาธารณรัฐเกาหลี และประเทศสมาชิกอาเซียนอย่างน้อย ๕ ประเทศ (รวมสาธารณรัฐสิงคโปร์)

๒๗. การเป็นสมาชิกและการออกจากการเป็นสมาชิก

(๑) สมาชิกภาพของ AMRO ประกอบด้วยรัฐบาลที่มีหน่วยงานที่เกี่ยวข้องเป็นภาคีของความช่วยเหลือทางการเงินของภูมิภาค โดยสมาชิกจะต้องยอมรับข้อผูกพันที่มีอยู่ในความตกลงนี้ รวมทั้งมีความสามารถและเต็มใจที่จะดำเนินการตามข้อผูกพันนี้

(๒) หลังจากที่ได้รับ การอนุมัติจากคณะกรรมการบริหาร ผู้สมัครจะมีสถานะเป็นสมาชิกของ AMRO ก็ต่อเมื่อมีการส่งเอกสารข้อตกลงให้กับเลขาธิการอาเซียน ซึ่งจะเป็นผู้แจ้งต่อสมาชิกอื่นๆ ต่อไป

(๓) สมาชิกที่หน่วยงานของตนยกเลิกการเป็นภาคีของความช่วยเหลือทางการเงินของภูมิภาค อาจออกจากการเป็นสมาชิกของ AMRO เมื่อใดก็ได้ โดยการส่งหนังสือแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรไปยังสำนักงานใหญ่ของ AMRO ซึ่งสมาชิกที่ขอออกจาก AMRO นั้น ยังคงต้องรับผิดชอบต่อข้อผูกพันต่างๆ ที่มีต่อ AMRO ก่อนการสิ้นสุดสมาชิกภาพ

(๔) การออกจากการเป็นสมาชิกจะถือว่า มีผล และสมาชิกภาพจะสิ้นสุดในวันที่ระบุไว้ในหนังสือแจ้ง แต่จะไม่เร็วกว่า ๖ เดือนหลังจากที่สำนักงานใหญ่ของ AMRO ได้รับหนังสือแจ้ง

๒๘. การเปลี่ยนผ่าน

คณะกรรมการบริหารจะกำกับดูแลในช่วงเปลี่ยนผ่านจาก AMRO Ltd ไปสู่ AMRO

ตารางการสมทบเงินและอำนาจการออกเสียง

		จำนวนเงิน สมทบ		การออกเสียง ทั่วไป	การออกเสียงตาม จำนวนเงินสมทบ	อำนาจการออกเสียงทั้งหมด	
		(เปอร์เซ็นต์)		(จำนวนคะแนนเสียง)	(จำนวนคะแนนเสียง)	(จำนวนคะแนนเสียง)	(เปอร์เซ็นต์)
จีน	จีน ยกเว้นฮ่องกง	32.0	28.50	3.20	68.40	71.60	25.43
	ฮ่องกง, จีน		3.50	0.00	8.40	8.40	2.98
ญี่ปุ่น		32.00		3.20	76.80	80.00	28.41
เกาหลี		16.00		3.20	38.40	41.60	14.77
รวมประเทศ+3		80.00		9.60	192.00	201.60	71.59
อินโดนีเซีย		3.793		3.20	9.104	12.304	4.369
ไทย		3.793		3.20	9.104	12.304	4.369
มาเลเซีย		3.793		3.20	9.104	12.304	4.369
สิงคโปร์		3.793		3.20	9.104	12.304	4.369
ฟิลิปปินส์		3.793		3.20	9.104	12.304	4.369
เวียดนาม		0.833		3.20	2.00	5.20	1.847
กัมพูชา		0.100		3.20	0.24	3.44	1.222
เมียนมาร์		0.050		3.20	0.12	3.32	1.179
บรูไน		0.025		3.20	0.06	3.26	1.158
ลาว		0.025		3.20	0.06	3.26	1.158
รวมประเทศอาเซียน		20.00		32.00	48.000	80.00	28.41
รวมทั้งหมด		100.00		41.60	240.00	281.60	100.00